



## « La Carta de l'ABAU »

N° 6

Association Bigorre  
Argentine Uruguay  
Mairie de Séméac  
65600 SEMEAC  
FRANCE

JPA/01112006

Séméac le 01 Novembre 2006

Chers adhérents, amis et sympathisants

Vous attendiez sa parution. voici le sixième numéro de *La Carta de l'ABAU*.

Alors que les feuilles jaunissent, rougissent et prennent leurs teintes fauves pour abriter une exceptionnelle pousse de champignons ici en Bigorre, l'été indien 2006 n'en finit pas de nous offrir une arrière saison extraordinaire.

Depuis le printemps l'ABAU s'est beaucoup investie dans nombre d'actions et d'activités des deux côtés de l'Atlantique.

Nous désirons remercier tous les adhérents qui participent aux divers spectacles et réunions. Un grand merci à tous ceux qui offrent leur temps, leur aide, leur ingéniosité, leur bonne humeur, leur sérénité et qui n'hésitent pas à mettre la main à la pâte pour préparer, pour afficher, pour diffuser les informations, en un mot, pour aider à faire vivre notre Association.

### 1 - ACTIVITE RECHERCHES

Cette activité est en fait le "fil rouge" de notre association. Elle avance en effet au fil des rencontres, des recherches, des découvertes et apporte parfois son lot de déconvenues mais aussi et surtout de satisfactions. Nous avons eu l'occasion de la développer et de faire le point au cours de l'Assemblée Générale de l'ABAU le 09 septembre 2006 à Séméac. Aussi ne revenons nous que sur les dernières demandes et découvertes.

\* **Diana BOURDET** de Rio Gallegos en Patagonie souhaiterait savoir si des ancêtres de sa famille sont encore dans le Sud ouest de la France ; avez-vous dans vos familles de Bigorre et du grand sud-ouest ce patronyme ?

\* Au cours de la Gira de Juillet 2006 de La Chorale du Lavedan à travers l'Argentine, j'ai été à plusieurs reprises contacté par des personnes qui m'apportaient leurs noms, des documents, des photos, des adresses ; me

demandant d'essayer de faire quelque chose pour leurs recherches.

C'est ainsi que tout dernièrement après quelques tâtonnements nous avons réussi à remettre en contact la famille de **Azucena BERGES CAZEILS** de Saint Jammes près de Morlaàs avec **Sara RIO BERGES** de Santa Rosa de la Pampa ; c'était le 20 août 2006. Une très grande surprise et beaucoup de bonheur de la pampa aux Pyrénées. Nous avons d'autres recherches en réserve..., une bonne dizaine et il en arrive continuellement par internet.

Si vous avez pu lire dans « La Carta de l'ABAU » N°5

" *Mais nous piétinons hélas toujours pour la famille **ADER DE GIL** et **ADER DE MONJEAUX** à Buenos Aires pour **Christiane et Philippe Pontroué de Tarbes.***"

En fait après 3 ans de recherches difficiles dans tous les sens, nous avons eu des surprises et le bonheur de faire un grand

Association Bigorre Argentine Uruguay - Mairie de Séméac - Place Aristide Briand 65600 SEMEAC - France  
Tél: 05 62 93 08 88 ou 05 62 36 53 65 ou 05 62 98 26 35  
Courriel: [jeanpaul.abadie@gmail.com](mailto:jeanpaul.abadie@gmail.com) ou [Legendre.J@wanadoo.fr](mailto:Legendre.J@wanadoo.fr)

pas. En effet le 16 mai 2006 est à marquer, peut être pas d'une stèle, mais quand même d'une grosse pierre blanche pour la famille Pontroué / Ader / Gil . En effet le 17 mai au matin en ouvrant le courrier informatique, un long courriel en espagnol venant de Gustavo Devèze de Buenos Aires est là. Gustavo dit : " pour la famille Ader tout était pareil à la dernière fois que j'ai écrit ; jusque il y a 5 minutes. Alejandra Gonzalez Pistarini, l'amie de ma femme qui vit à Villa Ballester a appelé complètement exaltée en criant " Je crois que j'ai rencontré la petite fille ! Je crois que j'ai rencontré la petite fille !" Quand elle a réussi à se calmer elle a expliqué qu'elle avait parlé avec Maria Amelia Gil qui avait beaucoup d'informations de sa grand-mère et qui savait être de Tarbes...

Mais la suite c'est Christiane et Philippe qui témoignent.

*« Je me permets de prendre quelques lignes de "La Carta de l'ABAU" pour vous faire partager mon témoignage.*

*Je m'appelle Christiane Pontroué, Calas, Ader. J'étais très proche de ma grand-mère Amélia. Cette dernière me parlait souvent et avec nostalgie de ses sœurs Marie et Joséphine, toutes deux parties en Argentine dans les années 1900. A 20 ans je décide de faire de multiples démarches en Argentine pour retrouver Marie et Joséphine ; sans succès.*

*Le travail, les enfants, la vie... font que le temps passe. Après le décès de ma mère, je trouve des photos de la famille de Marie et de la famille de Joséphine, trois lettres datées de 1923, 1930, 1945. Ces lettres étaient pleines d'émotion.*

*Je décide de reprendre les recherches ; moi-même étant plus disponible. Je fais part à toute ma famille des démarches que j'effectue avec l'aide efficace de l'ABAU. Les uns ne s'y intéressent pas, les autres n'y croient pas, mes enfants sont les plus motivés..*

*Voilà que le 16 mai 2006 Jean-Paul Abadie arrive à la maison pour nous annoncer la bonne nouvelle : une cousine est retrouvée.*

*Je crois que je me rappellerai toujours de cette rencontre, je ne peux expliquer cette joie que l'on ressent. Il y a si longtemps que je pensais à cette famille Ader en Argentine !!!*

*Pour fêter cet événement mon époux Philippe a ouvert une bonne bouteille de Porto, heureusement car moi j'étais sur mon petit nuage....*

*Lorsque j'annonce à tous mes proches, 60 après ( 3 ans de recherches avec l'ABAU) que j'ai trouvé notre cousine Amalia (même prénom que ma grand-mère) tous me posent des quantités de questions, même ceux qui ne s'y intéressaient pas. C'est gagné, la famille est en ébullition !!! "*

*Je suis très heureuse d'avoir réalisé le rêve tant chéri de ma grand mère. Je suis impatiente d'avoir à nouveau des nouvelles d'Amalia et de sa famille.*

*Avec Philippe, mon époux qui s'est beaucoup investi dans cette recherche, nous faisons le projet de nous rendre à Buenos Aires»*

Christiane PONTROUE      Octobre 2006

Ah ! ce Porto de 25 ans d'âge!!!!!! Dommage qu'il faille consommer celui là aussi avec modération....

Pour participer aux recherches, obtenir ou donner des informations n'hésitez pas aller sur

\* Le Forum de l'émigration pyrénéenne qui est ouvert et fonctionne sur internet, il s'agit de emigr.net dont l'adresse est la suivante :

<http://www.emigr.net/forum/index.php>

Ce Forum comporte diverses rubriques de discussions, de recherches, de partage des connaissances, qui concernent l'Amérique du Sud, l'Amérique du Nord, les régions du Sud Ouest, la Louisiane ...

Grâce à Alain LALANNE qui se démène pour animer ce Forum, vous pourrez trouver votre place pour vous exprimer, aider dans les recherches ou demander de l'aide. Allez voir et exprimez vous.

2 - AIDE - LIAISON -  
CORRESPONDANCE - SUGGESTIONS -  
PREPARATION DE VOYAGE -  
TEMOIGNAGES

Si vous le souhaitez, vous pouvez à tout moment nous joindre par courrier, téléphone, ou internet, pour nous faire parvenir vos idées, vos suggestions. Vous pouvez également nous tenir au courant :

- de vos recherches familiales,
- de vos retrouvailles,
- de vos projets de voyages vers l'Amérique du Sud et du Nord,
- ou des visites de vos cousins d'Amérique en Bigorre.

Vous pouvez également nous demander conseils, adresses et informations pour organiser vos voyages et vos séjours en Uruguay et Argentine.

Il y a toujours Anne-Marie, Colette, Robert, Jeannette, Jean-Pierre ou Jean-Paul qui peuvent vous informer ou vous aider.

L'ABAU n'hésite pas à se délocaliser pour accueillir les visiteurs de passage et faire leur connaissance, nouer des liens, ou les renouer. Aussi n'hésitez pas à prévenir le Bureau de l'ABAU, il y aura toujours quelqu'un prêt à vous apporter assistance, à vous renseigner, à vous aiguiller, comme nous l'avons fait jusqu'à maintenant.

C'est ainsi que nous avons répondu notamment à la visite de Horacio GUERRI, cousin de Jean-Pierre MATHET. Voici le récit de ces retrouvailles de l'été 2006

*"Tout a commencé le 14 juin 1998, sur l'autoroute A62 entre Toulouse et Perpignan. Après le match de la Coupe du monde 98 Japon - Argentine à Toulouse, le flot de supporters argentins regagnait la ville de Barcelone où devait avoir lieu le prochain match de leur équipe favorite. Depuis leur position surélevée dans le bus, ils nous faisaient des gestes d'amitié.*

*C'est à ce moment là que je me suis dit : « C'est quand même dommage, peut-être y a-t-il dans les jeunes gens qui sont devant*

*nous, un cousin que nous ne connaissons pas. »*

*Ce fût le déclic. Je savais par la famille qu'un argentin était venu à Arrens demander où était la maison Mathet.*

*Bien peu de personnes dans le village ont pu lui répondre, heureusement une personne âgée qui passait en vélo lui a permis de découvrir le berceau de notre famille.*

*Mais sa quête n'a pas passionné les cousins rencontrés, il est donc reparti vers Buenos Aires un peu déçu de ne pas avoir réussi à tisser de nouveaux liens entre les familles de Bigorre et d'Argentine.*

*Dès mon retour, je me suis lancé dans l'aventure : retrouver ce cousin argentin qui tentait lui-même de nous retrouver.*

*J'ai donc reconstitué l'arbre généalogique de la famille à partir de notre arrière grand-père commun pour pouvoir déterminer quelle sœur de mon grand-père était sa grand-mère parmi les nombreux frères et sœurs partis en Argentine (8 sur 11 dont mon grand-père).*

*Après avoir réuni l'arbre généalogique, bien sûr incomplet et de nombreuses photos, j'ai envoyé, le 6 janvier 1999, une lettre à une adresse à Buenos Aires, comme on lance une bouteille à la mer. Et « oh !!! » surprise, dès réception, le 17 janvier 1999, le cousin Horacio GUERRI me répondait le jour même par une lettre qui mit près de 4 mois pour me parvenir, après un long périple entre Buenos Aires, par Londres, Munich, Madrid puis enfin Aurensan en Bigorre !!! Je vous laisse deviner ma joie.*

*Depuis lors, nous communiquons régulièrement par internet. Mon frère est allé en Argentine deux fois, rencontrer nos cousins.*

*Une première fois en mars 2000 et dernièrement en janvier 2006 pour préparer la venue du cousin Horacio au pays de ses ancêtres ici en Bigorre.*

*Horacio est donc arrivé le 18 juin 2006 et nous sommes bien entendu, revenus à Arrens où nous avons vécu des moments de grande émotion, où les mots sont superflus.*

*Nous avons visité nos belles Pyrénées et avons poussé jusqu'en Espagne pour tenter de découvrir des cousins du côté paternel ainsi que la maison familiale paternelle dans le village de JANOVAS près de Ainsa. Village abandonné que l'on aperçoit sur la gauche entre Ainsa et Torla, dynamité par les franquistes pour faire fuir la population afin de noyer le village pour édifier un barrage... qui n'a jamais été réalisé !!!*

*Nous avons réussi par un heureux concours de circonstances, avec l'aide des cousins Güerri retrouvés en Espagne, par localiser la maison familiale Güerri et à en ramener des vestiges.*

*La venue en France de Horacio nous a permis de réaliser une sympathique « cousinade » le 1<sup>er</sup> juillet 2006 avec près de 56 cousins, dont 16 enfants, venus de Paris, Bordeaux, Rochefort, Bayonne, Pau et, bien évidemment, de Bigorre.*

*Cette journée pleine de soleil dehors et de bonheur dans les cœurs pour ces retrouvailles empreintes d'émotion aura permis à tous de faire la connaissance d'Horacio dont l'humour, la disponibilité et la gentillesse ont été appréciées de tous.*

*Une rencontre, à Aurensan, avec quelques membres de l'ABAU a permis de faire plus ample connaissance et surtout de découvrir et d'approfondir l'histoire de l'Argentine et plus particulièrement la perception erronée en France de l'action sociale de Perón, alors qu'il n'était hélas qu'un dictateur fasciste.*

*Début août, un "asado" made in Bigorre, réalisé par Horacio, nous a réuni avec Jean-Paul ABADIE, notre président, qui malgré un emploi du temps chargé, s'était joint à nous et a rejoint fort tard Campistrous.*

*Le 19 août, Horacio reprenait l'avion à Toulouse pour Buenos Aires. Ce fut un moment de trop forte émotion où aucun de nous ne put prononcer une parole, mais chacun avait à l'esprit les prochaines retrouvailles à Buenos Aires le 10 janvier 2007 où cette fois-ci se sera nous qui irons en Argentine faire connaissance des nombreux cousins qui restent encore dans*

*cet immense pays.  
J.P. Mathet*

### 3 - VIE DE L'ABAU

#### A - Voyages des adhérents de l'ABAU ... ou des futurs adhérents.

Depuis la fondation de l'ABAU, nous sommes régulièrement sollicités pour la préparation de futurs voyages au Rîo de la Plata et pas uniquement par des adhérents d l'ABAU. Grâce à la connaissance d'une partie de l'Argentine et des nombreux contacts que nous y avons tissés nous sommes actuellement en mesure de trouver des solutions, des points d'informations, des hébergements, des lieux de visites, des transports, de façon à satisfaire au mieux les demandes. Nous essayons de satisfaire chacun au mieux de nos de nos possibilités et des bonnes volontés de nos contacts. De même nous sommes consultés depuis l'Amérique du Sud pour répondre à des questions identiques concernant la Bigorre, le Sud Ouest, la France et même au-delà. Bien que ne désirant pas devenir une "agence de voyage" l'ABAU a acquis dans ce domaine quelques références qui peuvent être utiles à tous nos adhérents.

Nous avons ainsi aidé à la préparation du voyage de **Maryse LOASO** de Séméac, partie en Argentine en octobre 2006, puis de **Anna LALANNE** également en octobre et novembre 2006.

Nous sommes en préparation des voyages de **Clélie PARRICHE** de Toulouse, qui part pour six mois à travers l'Argentine, l'Uruguay et fera un séjour d'aide bénévole de un mois au Hogar Escuela N°1 de San Salvador de Jujuy en mars 2007.

De même nous préparons le voyage de **Aline CONTE** et **Gilbert DEBRUYCKER** en Uruguay, Argentine et Chili en novembre, décembre 2006 et janvier 2007.

Outre la préparation des voyages nous assurons ensuite la liaison et restons en contact par internet et par téléphone avec nos adhérents tout au long de leur périple,

comme nous l'avons réalisé précédemment notamment pour Clécie et Christine NOGUES ou avec Robert DUPONT.

L'ABAU a aussi été sollicitée pour la préparation, l'accompagnement et la coordination d'une partie de la **Gira de La Chorale du Lavedan** à travers l'Argentine en Juillet 2006

Après une longue préparation durant l'hiver 2005 et le printemps 2006 c'était fin juin le grand départ depuis l'aéroport de Pau. Un vol en direction de Còrdoba via Buenos Aires avec piano et bagages. A Còrdoba, déjà, nous n'avions plus le piano : il voguait sur d'autres airs, peut être vers Ushuaia ??? Mis à part ces fugues du piano et non "au piano" (il faut souligner qu'il nous fit aussi faux bond à Tucumàn, allant visiter seul Iguazú...) et quelques autres soucis de revente de nos billets d'avion pour le retour l'avant dernier jour, la Gira s'est déroulée "comme du papier à musique", c'est l'occasion de le dire. Michel BOURDON vice président de La Chorale et membre du Conseil d'Administration de l'ABAU, nous en a fait un récit fidèle et nostalgique lors de l'Assemblée Générale. Onze grands concerts à Còrdoba, Tilcara, San Salvador de Jujuy, Libertador General San Martin, Salta, Tucumàn, Santiago del Estero, Azul, Santa Rosa et un concert intimiste au Valle Calchaquies de las Conchas dans "el cilindro".

Partout un accueil chaleureux, des églises ou cathédrales, des théâtres, des salles de concerts pleines et enthousiastes. Des hymnes nationaux, des chorales, des ballets et des soirées se prolongeant dans un tournoi vocal sympathique et fraternel. Une multitude de contacts autour de la musique, mais aussi de notre "ambassade pyrénéenne" : culture, soutien aux enfants d'Argentine (crayons, feutres, tee-shirts, etc.), aux Alianzas Francesas (donations de livres) et des recherches familiales et généalogiques.

La presse écrite, la radio et la télévision ne nous ont pas négligés non plus.

Nous avons accompli ensemble et grâce à la participation de tous, une expédition très réussie dont il reste beaucoup plus qu'un souvenir et beaucoup d'espoirs d'avenir. Déjà le 17 novembre 2006 à 20h30 nous aurons le plaisir d'écouter en l'église d'Argelès Gazost le concert exceptionnel de deux chorales de Còrdoba, dirigées par le Maître Hugo Cesar de la Vega.

## B - LES DIVERSES ACTIVITES DES MOIS PASSES

### \* Quelques dates

\* Le 02 juin 2006, réunion au Parlement de Navarre à Pau, à l'initiative du député Jean Lassalle. Premiers contacts inter associations autour de l'émigration vers les Amériques (et ailleurs) et d'un lieu de conservation de la Mémoire de l'Emigration : lieu virtuel et pourtant si nécessaire. Y assistaient pour l'ABAU Jean-Pierre MATHET et Jean-Paul ABADIE

\* Le 09 juin 2006, accueil de Maria Marta QUINODOZ, avocate au Sénat à Buenos Aires et chercheur en généalogie, accompagnée de Pierre Xans Président du Centre Généalogique des Pyrénées Atlantiques. Nous lui avons notamment permis de découvrir le village de Caixon où naquit Auguste BROUGNES.

\* Du 29 juin au 23 juillet 2006, Gira 2006 en Argentine de La Chorale du Lavedan. Quatre membres de l'ABAU (deux choristes de la Chorale Josette et Michel BOURDON, la Chef de Chœur Mirtha ALCARAZ et son époux), ainsi que le Président de l'ABAU, ont participé à travers l'Argentine à la Tournée de la chorale d'Argelès Gazost. A noter que Madame la Présidente de La Chorale est depuis devenue membre de l'ABAU.

- Le concours apporté par l'ABAU dans ce voyage se situait au niveau de la coordination d'une partie de la Gira
- Apports sur la connaissance des lieux, sur les sites, sur les structures d'accueil, de concerts

et les hébergements, sur les transports, les distances, en un mot la logistique. Mais aussi sur la connaissance des gens rencontrés, les guides, les correspondants de presse écrite, radio et TV.

- Apport pour la représentativité du groupe de Bigorre et de l'ABAU.

**\* Semaine du 01 au 06 août 2006,**

présence au Festival d'Amérique Latine de Capvern où nous avons notamment rencontré Miguel Angel ESTRELLA et le groupe de danse de Santa Rosa "Tango Folk" ( Santa Rosa où nous étions les 18, 19 et 20 juillet 2006, quelles coïncidences).

**\* le 09 août 2006,** sortie du Carnet de Voyage "Maman et Moi" de Clécie et Christine NOGUES. Carnet dont le produit de la vente est intégralement destiné au projet du Hogar Escuela N°1 (voir plus loin les conditions de vente du Carnet)

**\* Semaine du 21 au 27 août 2006,** Festival International Tango Argentino à Tarbes où, grâce à la demande et à la proposition de Simone ARRIZABALAGA, notre Vice Présidente, l'ABAU a eu l'opportunité d'ouvrir un stand (nocturne) et gratuit, qui sentait bon le maté.

**\* Le 09 septembre 2006** Assemblée Générale 2006 de l'ABAU dans les salles du FAPS de Séméac. Réunion très conviviale et fort agréable à laquelle a participé une cinquantaine d'adhérents

**\* Le 13 septembre 2006** nouvelle réunion "Diaspora pyrénéenne" inter associations autour de l'émigration vers les Amériques (et ailleurs) au château de Laàs dans les Pyrénées Atlantiques. Y assistait pour l'ABAU, Jean-Paul ABADIE

**\* Le 03 novembre** quatrième réunion "Diaspora pyrénéenne" au CDT 64. Y assistait pour l'ABAU Jean-Pierre MATHET.

**\* Donation de livres**

La collecte de livres en français continue, pour les envois à la Alianza Francesa de San Pedro ; vous pouvez proposer des ouvrages

en Français (livres scolaires, romans, littérature, auteurs français) des CD, des BD, à céder pour cette donation.

Ce n'est d'ailleurs pas la seule Alianza Francesa qui a des besoins de livres, de CD, de dictionnaires, de BD. Nous en avons donné cet été à Jujuy et Santa Rosa

Anne Marie NOGUES s'organise, avec les volontaires qui voudront bien se joindre à elle, pour tamponner et faire l'inventaire des livres à envoyer. Cette activité se passe dans la salle habituelle des réunions au FAPS à Séméac tous les premiers mardis du mois de 19h15 à 20h30 ; "en principe" sauf cas de force majeure. Pour la joindre, tel : 05 62 36 53 65.

**Pour l'envoi.**

Lorsque nos adhérents partent en voyage pour l'Uruguay ou l'Argentine, ils se proposent ou nous les sollicitons pour convoyer avec eux jusqu'à Buenos Aires, quelques livres ou quelques kilos de livres ; s'ils le désirent et si ce n'est pas une trop lourde contrainte pour eux. En fonction du poids maximum toléré par les compagnies d'aviation, une fois connu le poids de bagages que chacun souhaite emporter il nous fait part du poids de livres qu'il peut convoyer avec lui.

Si parmi nos adhérents il se trouve des personnes qui auraient des facilités (hôtesses de l'air, pilotes d'avions, diplomates, etc.) pour faire convoyer de temps en temps quelques kilos de livres de français, nous sommes preneurs de leurs coordonnées.

**C - LES DIVERSES ACTIVITES DES MOIS A VENIR**

Au programme de l'ABAU dans les futurs mois

- **Le 17 Novembre 2006** à 20h30 en l'église Saint Saturnin à Argelès Gazost Chorales de Córdoba sous la direction du Maître Hugo Cesar de la Vega ...

- **Le Mardi 09 janvier 2007** Fête des Rois de l'ABAU à partir de 18h à la salle du FAPS à Séméac Nous aurons les galettes... ... pouvez vous apporter les boissons ?

Merci de nous prévenir de votre présence par courrier, par téléphone ou par courriel - Le jeudi 22 Mars 2007 à 21h à la salle du CAC à Séméac musique "chamamé" avec le grand accordéoniste argentin Raul BARBOZA

pu jouer la Bigorre, sa culture et ses traditions, les Bigourdans et les Gascons à travers le monde.

**D - VOEU IMPORTANT A L'ADRESSE DES ELUS DEPARTEMENTAUX**

A l'instar des réunions initiées par le Conseil Général des Pyrénées Atlantiques autour de l'émigration pyrénéenne et sans aller plus avant, je souhaite attirer l'attention de nos élus et celle du Conseil Général des Hautes Pyrénées sur l'opportunité de création d'une structure permanente ici en Bigorre, dans les Hautes Pyrénées, dans le but de traiter de l'émigration des Bigourdans, non seulement vers les Amériques mais vers tous les autres points de destination de nos émigrés à l'étranger. En effet, le phénomène migratoire a profondément marqué durant plusieurs siècles, de nombreuses générations de Bigorre ; la fondation de l'ABAU en est aujourd'hui un témoignage particulier. Déjà en France existent dans plusieurs départements et dans des régions moins pourvoyeuses en émigrants, des structures ou des pôles de mémoire structurés et identifiés. Nos deux départements des Pyrénées Atlantiques et des Hautes Pyrénées, en tête des classements nationaux du nombre d'émigrants, n'avaient peut être pas pris jusqu'à maintenant la mesure, la dimension, ou l'intérêt du travail de mémoire qui est à réaliser en ce domaine. Ce travail a notamment pour but d'étudier et de valoriser notre patrimoine à l'étranger, mais aussi celui du rôle qu'ont

**4 - COTE PRATIQUE**

**\* Carnet de Voyage "Maman et Moi en Argentine"**

A la suite de leur voyage de deux mois à travers l'Argentine, nos adhérentes Christine Noguès et sa fille Clécie, ont auto-édité un Carnet de Voyage intitulé "Maman et Moi en Argentine" qui relate de façon très attrayante leur périple et les diverses rencontres avec la nature, les paysages, les enfants, les gens, les besoins, la précarité, la joie de vivre, de ce pays.

Ce Carnet est le prétexte généreux à faire un don destiné en intégralité à aider les enfants du Hogar Escuela N°1 de San Salvador de Jujuy dans le Nord Ouest de l'Argentine - NOA- cette région tellement déshéritée, tellement oubliée.

Ces dons sont acheminés directement par l'Association Bigorre Argentine Uruguay (ABAU), sans intermédiaires d'ONG ou de structures humanitaires lourdes "ayant pignon sur rue".

Ce carnet devrait intéresser non seulement toutes les personnes amoureuses de l'Argentine et de l'Amérique du Sud, mais aussi celles qui désirent se rendre utiles en faisant un don direct de 20 €uros (+ 2,90 €uros de frais de port si vous commandez par courrier) tout en recevant en contrepartie un superbe Carnet de Voyage. Un cadeau à faire pour les Fêtes de fin d'année, pour soi ou pour quelqu'un que l'on aime, mais aussi pour ces enfants d'Argentine que l'on souhaite tant aider à s'instruire, à apprendre, à éduquer, pour les aider à sortir de leur condition précaire et leur donner la chance de pouvoir plus tard décider de leur condition de citoyens.

Bon de commande

A remettre ou à renvoyer, accompagné du règlement à:

Mme Christine NOGUES - 65240 AVAJAN ou  
Jean-Paul ABADIE ABAU Mairie de Séméac 65600 SEMEAC

NOM..... Prénom.....  
Adresse.....  
\*Je commande .....exemplaires du carnet x 20 euros =.....  
Frais de port (pour les envois par courrier) x 2,9 euros = .....  
Je prendrai ..... exemplaires du carnet directement à Séméac,  
à la salle de réunion de l'ABAU x 20 euros =.....  
TOTAL =.....

\*Je joins mon règlement, en espèces, ou par chèque à l'ordre de "Association Bigorre Argentine Uruguay"

Fait à ..... le..... Signature

**\* Quelques rappels : commissions, rencontres, adhésions**

\* Le 15 novembre 2005 s'est tenue une réunion du Conseil d'Administration de l'ABAU au cours de laquelle a été notamment décidée la création de diverses commissions. A ces commissions se sont déjà inscrits quelques membres de l'ABAU, pas de panique....il reste des places !!! Inscrivez vous.

- Commission trésorerie : Anne-Marie Noguès, Marie-Claude Betbéze, Jean-Pierre Mathet

- Commission Réceptions : Jeannette Legendre, Anne Marie Noguès, Colette Guimon, .....

- Commission spectacles - animations : Simone Arrizabalaga, Jean-Paul Abadie,.....

- Commission recherches - généalogie : Jeannette Legendre, Robert Vié, Jean-Paul Abadie , ...

- Commission livres - entraide: Anne-Marie NOGUES, Jean-Paul Abadie, .....

° Pour ces 4 commissions, afin qu'elles puissent fonctionner, nous souhaitons y associer des volontaires, des bénévoles, des bonnes volontés....chaque adhérent de l'ABAU qui le souhaite peut se proposer, sans autre formalité, en toute simplicité,

pour participer et apporter son aide à l'une ou l'autre de ces commissions. Appelez nous, écrivez nous, téléphonez nous, envoyez nous un courriel, venez nous voir ; toutes les bonnes volontés sont bien accueillies.

° Il a également été émis l'idée d'une rencontre semestrielle d'une demi-journée ou de quelques heures, au cours desquelles il serait possible, de se rencontrer, de parler plus longuement de divers sujets en rapport avec l'Amérique latine, (apporter des témoignages de retrouvailles familiales, venir parler des liens renoués entre familles de Bigorre et du Río de la Plata, présenter documents et photos par exemple. etc.)

° Le montant des adhésions ou renouvellement de cotisation pour 2007 reste fixé à 15 €uros.

En espérant que ces informations vous ont été agréables et utiles, vous pouvez aussi proposer des sujets et des écrits que nous pourrions intégrer dans la prochaine *Carta de l'ABAU*, ou mieux encore, prendre en main la rédaction de celle-ci.

Le Président

Jean-Paul ABADIE

Association Bigorre Argentine Uruguay - Mairie de Séméac - Place Aristide Briand 65600 SEMEAC - France  
Tél: 05 62 93 08 88 ou 05 62 36 53 65 ou 05 62 98 26 35  
Courriel: [jeanpaul.abadie@gmail.com](mailto:jeanpaul.abadie@gmail.com) ou [Legendre.J@wanadoo.fr](mailto:Legendre.J@wanadoo.fr)